

DAS WOCHENENDE

Freitag, 21. Mai:

**Eiberg.** Die evangelische Gemeinde im Bergmannsfeld lädt um 18.30 Uhr zum Bibelgespräch mit Pfarrer Olaf Zechlin im Bodelschwinghaus, Jaspersweg 14, ein. Beim anschließenden Abendessen erwarten die Teilnehmer meditative Musik, Texte und moderne christliche Lieder bei Kerzenschein um den Altar herum.

**Freisenbruch.** Die Monatsversammlung der KAB St. Antonius beginnt um 19.30 Uhr im Gemeindeheim, Küttings Garten 1.

**Freisenbruch.** Die „Frauenzeit in Freisenbruch“ der evangelischen Gemeinde lädt um 20 Uhr zum meditativen Tanzen im Heliand-Zentrum, Bochumer Landstraße 270, ein.

Samstag, 22. Mai:

**Kupferdreh.** Der Sauerländische Gebirgsverein (SGV) wandert heute die 4. Etappe auf dem Weg der Jakobspilger Köln - Schengen (Luxemburg) von Weilerswist aus über Erftauen-Burg Verpich-Hausweiler-Burg Bartelshof nach Euskirchen. Wegstrecke 18 km. Abfahrt von Kupferdreh ist um 7.27 Uhr mit S 9 zum Treffen mit den anderen Teilnehmern um 7.50 Uhr in der Haupthalle des Essener Hauptbahnhofs. Abfahrt nach Köln Hbf ist um 8.08 Uhr mit RE 1. Von dort weiter zum Startort Weilerswist.

Sonntag, 23. Mai:

**Freisenbruch.** Im Festgottesdienst am Pfingstsonntag um 10 Uhr mit Pfarrerin Friederike Wilberg im Heliand-Zentrum, Bochumer Landstraße 270, wird das Ensemble „ars cantiqua“ den Gottesdienst musikalisch begleiten. Für die Besucher ist die Musik aus der Renaissance, gespielt auf alten Instrumenten, ein besonderes Erlebnis.

Montag, 24. Mai:

**Kupferdreh.** Am heutigen Pfingstmontag unternimmt der Sauerländische Gebirgsverein (SGV) eine Kulturwanderung von 8 km durch die Kulturlandschaft Deilbachtal mit Besichtigung einzelner Mühlen und Hämmern (Kupferhammer, Eisenhammer, Deiler Mühle) und anderen historischen Objekten. Die Teilnehmer starten um 10.15 Uhr von der Wandertafel am Marktplatz.  
**Heisingen.** Mit einem Festgottesdienst um 10 Uhr in der Pauluskirche, Stemmering 15, feiert die evangelische Gemeinde die Goldkonfirmation. Der Gottesdienst mit Pfarrerin Cordula Altenbernd wird vom Posaunenchor der Gemeinde musikalisch begleitet. Anschließend tauschen die Jubilare beim gemeinsamen Mittagessen im Gemeindehaus, Stemmering 20, Erinnerungen aus den Konfirmationsjahren 1959 und 1960 aus.  
**Überruhr.** Die evangelische Gemeinde lädt am Pfingstmontag zum „Gottesdienst im Grünen“ um 11 Uhr auf der Wiese am Kurt-Schumacher-Zentrum, Rüpingsweg 51, ein. Im Anschluss wird zum Grillen eingeladen. Bei Regen findet der Gottesdienst in der Stephanuskirche und das Mittagessen im Gemeindezentrum, Langenberger Straße 434, statt.

Turnierplätze frei

**Burgaltendorf.** Der TV Burgaltendorf sucht noch Teilnehmer für das Tennis-Nachwuchsturnier (Jg. 2001 und jünger) am Pfingstsonntag. Ab 10 Uhr wird auf Kleinfeldplätzen in 2x10 Minuten gespielt. Infos und Anmeldung: www.tv-burgaltendorf.de

# Spende für Musikprojekt

Je drei Schulen und Kitas profitieren davon

Nina Walther

**Kray.** Umringt von zehn Kindern sitzt Irina Döhring auf dem Fußboden in einem Raum des VKJ-Kinderhauses SimSalaGrim. Sie ist Leiterin der Musikalischen Früherziehung in der Einrichtung: Irina Döhring singt, klatscht, trommelt und tanzt vor, die Kinder machen es nach. Sie singen und bewegen sich quasi „textgebunden“: Werden Nüsse geschüttelt, klopfen sie mit Holzstäben, ist von prasselndem Regen die Rede trommeln sie laut.

SoNaRe – Soziale Nachhaltige Resonanz nennt sich das Projekt des Vereins für Kinder- und Jugendarbeit (VKJ), an dem die Kinder mit großer Freude teilnehmen. Es umfasst Musikalische Früherziehung und Musicalprojekte. „In der heutigen Zeit stellen wir immer häufiger fest, dass Kinder und Jugendliche kaum noch ruhig sitzen und nicht zuhören können. Sie können sich schlicht nicht mehr konzentrieren“, erläutert VKJ-Chef Oliver Kern. Auch das Sprachverhalten von Kindern zeige häufig erhebliche Defizite. „Die Erkenntnis, dass durch musische Bildung fundamentale und substanzielle Entwicklungspotenziale für junge Menschen erschlossen werden können, hat zur Planung des Projektes geführt“, fährt er fort.

Um Kindern diese Grundlagen zu vermitteln, „unterrichtet“ Irina Döhring einmal in

der Woche drei Gruppen á 10 Kinder – im Kinderhaus SimSalaGrim und in zwei weiteren Kindergärten. Von neun bis zwölf Uhr betreut sie ihre Schützlinge, singt und tanzt mit ihnen. Nicht nur die Kindergartenkinder kommen in den Genuss von SoNaRe: An drei Grundschulen wird ein Musicalprojekt durchgeführt.

Bei der Umsetzung dieser Projekte fallen für den VKJ natürlich Personal- und Materialkosten an. Eine 30 000 Euro-Spende des Unternehmensverbandes (EUV) sichert nun ein Jahr lang die musikalische Früherziehung in Kitas und das Musicalprojekt. Die Finanzspritze vermittelt Oberbürgermeister Reinhard Paß und sein Büro. In seinem Beisein überreichten EUV-Vorstandsvorsitzender Dr. Henner Puppel und Hauptgeschäftsführer Ulrich Kanders den Spendencheck an VKJ-Geschäftsführer Oliver Kern. „Das Konzept hat uns überzeugt. Die Musikpädagogen leisten wertvolle Arbeit, die unsere Unterstützung verdient hat“, sagte Dr. Henner Puppel bei der Übergabe. Oliver Kern nahm die Spende dankend an: „Wir freuen uns, dass wir eine solche Unterstützung aus der Wirtschaft erfahren und so wichtige soziale Projekte auch in Zeiten des Sparzwanges voranbringen können.“ Auch die Kinder und Musikpädagogin Irina Döhring freuten sich sehr und gaben eine Kostprobe ihres „Unterrichts“ zum Besten.

VEREIN FÜR KINDER- UND JUGENDARBEIT

Arbeit für Kinder, Jugendliche und Familien

Der Verein für Kinder- und Jugendarbeit ist in Arbeitsbereichen tätig, in denen Kinder, Jugendliche und Familien betreut werden, die von anderen

Trägern und Verbänden oft nicht erreicht werden. Seit seiner Gründung begreift sich der Verein als „Anwalt sozial benachteiligter Menschen“.

# „Kultur-Kochtopf“

Steeler Stadtgarten präsentiert neue Schlemmer-Show



Humorvoll führten Kai Magnus Sind und Koch Frank David durch den Abend.

Foto: Florian Sander

Sonja Eich

**Steele.** Ein Zusammenspiel von Unterhaltung und Kochkunst erlebten mehr als 100 Gäste bei der Premiere der neuen Koch-Event-Reihe „Kultur-Kochtopf“ im Steeler Stadtgarten. Dabei verzauberte Frank David, der im Alltag in der Küche des „Löwental“ den Rührlöffel schwingt, sein Publikum. Mit zumeist einfach nachvollziehbaren Tipps und Tricks unterhielt David in lockerer Atmosphäre. Ein guter Blick auf die Kochtöpfe war den Gästen des Abends garantiert, denn via Live-Übertragung war das Geschehen

am Herd auch auf zwei Bildschirmen zu sehen.

„Typisch“ für das Ruhrgebiet präsentierte Frank David den Hauptgang: „Schaschlik vom Schwein“. Besonders der hausgemachte Ketchup sorgte für ein Geschmackserlebnis. Auch das Dessert wird wohl jedem aus der Region bekannt sein: Der Koch servierte „Armer Ritter mit Vanilleparfait und Williamsbirne“ – virtuos plauderte Frank David während der Koch-Vorführung. Humorvoll begleitet wurde er dabei durch Kai Magnus Sing, der teils in schönstem „Ruhrpott-Platt“ für gute Stimmung sorgte.

Damit wurden an dem kurzweiligen Abend, der den Auftakt einer neuen Koch-Show-Reihe im Steeler Stadtgarten bildete, nicht nur die Geschmacksnerven, sondern auch die Lachmuskeln beansprucht.

Am Dienstag, 8. Juni, stehen Kabarettist Helmut Sanftenschneider und Oliver Steiner (Koch im Steeler Stadtgarten) am „Koch-Pult“, Carmela de Feo (La Signora) und Dietmar Rogge werden am Donnerstag, 8. Juli, für Stimmung und guten Geschmack sorgen. Weitere Informationen im Steeler Stadtgarten unter ☎ 878 59 59.

# „Just 4 Girls“

Einen Aktionstag nur für Mädchen bieten Bürgerschaft Kupferdreh und Jugendwerk im Jugendhaus Benderstraße an

**Kupferdreh.** „Just 4 Girls“ heißt es am Samstag, 5. Juni, im Jugendhaus an der Benderstraße. Dieser Tag ist den Mädchen (ca. 13 – 16 Jahre) vorbehalten. Bürgerschaft und Jugendwerk haben ein Programm, speziell für Mädchen zusammengestellt. Es dreht sich rund um Mode und Styling, es gibt Infos, Tipps und

viel Spaß. In der Zeit von 14 bis 17 Uhr (Einlass ab 13 Uhr) gibt es ein Programm „rund um die Themen, die junge Mädchen im Alter von ca. 13 bis 16 Jahren interessieren!“, ist sich Jugendwerkerin Hana Cicek sicher. Dabei geht es um Mode, Outfit und Styling. Eine große Modekette stellt top aktuelle Mode zum Anpro-

bieren zur Verfügung. Dazu gehört natürlich eine tolle Frisur, auch dafür ist gesorgt: Eine Hairstylin steht zur Verfügung, um die Mädchen ganz nach Wunsch aufzubereiten. Natürlich werden sie auch in der Frage des Schminkeberats: Erst die Typberatung, dann wird Schminke aufgelegt. Hier können sich

die Girls – und nur die Girls – einmal so richtig auslassen, ohne dass die Mama oder der große Bruder gleich um Hilfe schreit, denn die bleiben heute draußen. „Auch beim „Sing Star“ werden die Mädchen sicher ihren Spaß haben“, weiß Daulet Abdulla, die mit vielen Informationen und Material über Prävention und

gesundheitliche Aufklärung dabei ist. Getränke und Snacks stehen bereit, falls so viel „Mädchenkram“ hungrig macht. Für Fred van Führen und Uli Matanar von der Bürgerschaft Kupferdreh ist nur eines wichtig: „Hauptsache, die Mädchen haben richtig Spaß bei Just 4 Girls!“ Der Eintritt ist frei.

SCHACHTZEICHEN AM WOCHENENDE

Überruhr

Betreut wird der Ballon im Bereich der ehemaligen Zeche Heinrich, Langenberger Straße 490, durch die Überruhrer Bürgerschaft.

**Samstag, 22. Mai:** 12 Uhr, Hochlassen des Ballons, Ausstellung im Kurt-Schumacher-Zentrum u.a. mit Fotos zum Bergbau und Malezeilen. 16 Uhr, Ansprachen und musikalisches Programm. 17 bis 20 Uhr, Jazzmusik mit den „Friends of Dixieland“.

**Sonntag, 23. Mai:** Das „Catan Spiele Mobil“ rollt mit Gesellschaftsspielen an.

**Montag, 24. Mai:** 11 Uhr, Gottesdienst mit Taufen unter dem Ballon. 12.30 bis 14.30 Uhr, die „Friends of Dixieland“ spielen. 14.30 bis 15 Uhr, der Chor „Die Blauen Jungs“ singt - ab 15.30 Uhr im Kurt-Schumacher-Zentrum. Am Abend: Pfadfindernacht mit Musik.

Burgaltendorf

Der Heimat- und Burgverein Burgaltendorf übernimmt als Ballonpate die Programmgestaltung rund um den Ballon an der Burgruine, Burgstraße.

**Samstag, 22. Mai:** 12 Uhr, Auflassen des Ballons. 18 bis 20 Uhr, offizielle Eröffnung mit Sponsoren und Ehrengästen, die Band „Shiftwork“ spielt.

**Montag, 24. Mai:** 19 bis 22 Uhr, Jazz-Musik mit der „Little-John-Band“ und Gedichtvorträge. Ab 20 Uhr Ballonglühn.

Kray

Das Kray Unternehmen Marcus Franken übernahm die Patenschaft für den Ballon über der ehemaligen Schachtanlage Am Schacht Hubert.

**Samstag, 22. Mai:** Unter dem Motto „et kracht im Schacht“ startet ab 11 Uhr ein

Familienfest mit einem Ballon-Wettbewerb für Kinder; die Erlöse aus dem Fest gehen an den Kinderschutzbund.

Heisingen

Die Patenschaft für die beiden Ballons im Bereich der Schächte 1 und 2 der ehemaligen Zeche Carl Funke übernehmen Bürgerschaft Heisingen sowie das Bergbau- und Heimatmuseum im Paulushof. Ballonstandorte: Lanfermannfahre.

**Samstag, 22. Mai:** 11.30 bis 13.30 Uhr, Die Joachim Sturm Dixie-Band spielt.

**Sonntag, 23. Mai:** 11.30 bis 13.30 Uhr, „Unplugged Cover-Musik mit „2x ohne alles“, ab 15 Uhr Führung/ Ausstellung Bergbau- und Heimatmuseum.

**Montag, 24. Mai:** 15 bis 17 Uhr, „Ruhr Pott Blech“, zudem Ballonwettbewerb für Kinder. 19 bis 21 Uhr,

„2 x ohne alles“ spielen live Cover-Songs.

Überruhr

Das Programm für die Kupferdreher SchachtZeichen rund um die ehemalige Zeche Prinz Friedrich wurde von der Bürgerschaft Kupferdreh in Zusammenarbeit mit Vereinen zusammengestellt.

**Samstag, 22. Mai:** 11.30 Uhr, Frühschoppen, es spielt der Spielmanszug „Glück auf“. Bewegungsbaustelle und Hüpfburg für Kinder.

**Sonntag, 23. Mai:** 10 bis 18 Uhr, Oldtimertreffen mit Bewirtung im Festzelt.

**Montag, 24. Mai:** Ab 10 Uhr, das „Catan Spiele Mobil“ rollt mit Betreuern und Spielen an.

Während der gesamten SchachtZeichen-Woche gibt es Info-Stände und eine Bilderausstellung im Festzelt.

Horst

Das SchachtZeichen Programm für den Ballon an der ehemaligen Zeche Eiberg an der Straße Hobestatt wird betreut vom Heimatgeschichtskreis Eiberg.

**Samstag, 22. Mai:** 12 Uhr, Gemeinsames Singen des Steigerliedes mit dem MGV Deutsche Eiche, Ansprachen. 14.30 Uhr, Glückauf-Spielmanszug. 17 Uhr, Rollenrutsche.

**Sonntag, 23. Mai:** Ganztägig Rollenrutsche für Kinder. Führungen zu Orten des ehemaligen Zechengeländes, Strukturwandel erfahrbar gemacht - Infos zu den Führungen am Nachmittag. 19 Uhr, Nadeshda-Chor Bergmannsfeld.

**Montag, 24. Mai:** Tag des Steeler Archivs mit Führungen (siehe Programm vom Sonntag). Ganztägig Rollenrutsche für Kinder.

# Vortrag über künstliche Gelenke

**Steele.** Der Verschleiß von Gelenken kann viele Ursachen haben: Rheuma, Arthrose, angeborene und erworbene Fehlstellungen, Unfälle oder genetische Erkrankungen. Die Folgen davon sind meist eine eingeschränkte Bewegungsfreiheit, im schlimmsten Fall Immobilität und starke Schmerzen.

Mit dem Einsatz von Prothesen und künstlichen Gelenkoberflächen hat sich der Leidensdruck vieler Patienten in den letzten Jahren erheblich gesenkt. Aufgrund der steigenden Lebenserwartung und der verbesserten Operationstechniken - besonders im minimal-invasiven Bereich - steigt die Zahl der jährlichen Eingriffe, der Anteil jüngerer Patienten nimmt zu.

Um einen Einblick in die neuesten Entwicklungen der Endoprothetik zu geben, lädt die Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie am Alfried Krupp Krankenhaus Steele am Mittwoch, 26. Mai, um 16 Uhr, zu einem Patientenseminar in die Akademie am Steeler Berg (Hellweg 92 – 94) ein.

Das Thema des Nachmittags lautet: „Neues aus der Endoprothetik“.

Chefarzt Dr. Theo Joka möchte in einem kurzen Vortrag über die neusten Behandlungs- und Operationstechniken aufklären. Schwerpunkt ist an diesem Nachmittag eines der sogenannten „großen Gelenke“: das Gelenk der Hüfte. Anschließend wird es Raum für die Fragen der Besucher geben. Weitere Infos bei Gabriele Arnold unter 805-1842.

# Gedanken zum Brief des Paulus

**Überruhr.** Über den Brief des Paulus an Philemon, einen sehr persönlichen Brief des Apostels zu einem noch immer aktuellen Thema, spricht Pfarrer Markus Pein beim Treffen der Evangelischen Frauenhilfe Überruhr am Mittwoch, 26. Mai, um 15 Uhr im Stephanus-Gemeindezentrum, Langenberger Straße 434a.

Philemon war ein wohlhabender Mann, wohl aus Kolossä, der unter dem Eindruck der Predigten des Paulus zum Christentum gefunden hatte. Eines Tages wurde Paulus von einem entlaufenen Sklaven namens Onesimus aufgesucht, der dem wohlhabenden Christen gehörte. Im Gespräch mit dem Apostel wird Onesimus Christ, und Paulus schickt ihn mit einer sehr persönlichen Bitte an seinen Herrn zurück...



# Rahmenprogramm

**Samstag, 22. Mai:** 12 Uhr, die SchachtZeichen-Ballone steigen erstmals auf.

**Sonntag, 23. Mai:** Bis einschließlich Sonntag, 30. Mai, werden die Ballone täglich um 10 Uhr aufgelassen und um 20 Uhr eingeholt.

**Montag, 24. Mai:** Die Ballone werden eingeholt und steigen um 22 Uhr wieder beleuchtet auf. Ende: 1 Uhr.

**Samstag, 29. Mai:** NachtZeichen wie am Montag, 24. Mai.

**Sonntag, 30. Mai:** Um 20 Uhr werden die Ballone letztmalig eingeholt.